

مُؤَسَّسَة مُحَمَّد الدَّالِمِي  
لِتَهْوِيْزِ الْأَعْمَالِ الإِجْمَاعِيَّةِ لِلتَّرْبِيَّةِ وَالتَّكْوِينِ



# دليل استعمال

التطبيق الإلكتروني لطلب  
الاستفادة من منحة التعليم الأولي

## GUIDE D'UTILISATEUR

pour la souscription en ligne à la subvention du préscolaire

Nous vous assurons que l'ensemble des informations recueillies resteront confidentielles et ne feront objet d'aucun échange extérieur ou usage inapproprié.

كل المعلومات التي ستدلون بها ستبقى سرية ولن يتم استعمالها إلا في إطار تدبير منحة التعليم الأولي.

# الخدمات التي يوفرها تطبيق طلب الاستفادة من منحة التعليم الأولى

خدمة تحين المعطيات **Mon Profil** : تمكن هذه الخدمة من تحين المعلومات الخاصة بالمنخرط (ة) وبالزوج (ة) والابناء.

خدمة تقديم الطلبات **Remplir une demande** : تمكن هذه الخدمة من تسجيل طلبات الاستفادة من منحة التعليم الأولى.

خدمة تتبع الطلبات **Mes demandes** : تمكن هذه الخدمة من تحين الطلبات المسجلة ومتابعة مراحل معالجتها.

قبل تسجيل طلب الاستفادة من منحة التعليم الأولى. يتبع على المنخرط التوفير على كل المعلومات الازمة ملئ الاستماره، وعلى نسخ الكترونية محينة للوثائق التالية:

◀ نسخة من صفحة الدفتر العائلي الخاصة بالطفل المعنى بالأمر؛

◀ نسخة من بطاقة التعريف الوطنية الالكترونية للمنخرط سارية الصلاحية؛

◀ نسخة محينة من شهادة التسجيل بإحدى مدارس التعليم الأولى، يرسم السنة الدراسية الجارية، تتضمن وجوباً المستوى الدراسي والمعرف الوحيد للتلميذ (رمز مسار) الخاص بالطفل المعنى بالأمر والمسلم من طرف وزارة التربية الوطنية؛

◀ نسخة من شهادة التعريف البنكي (RIB) لحساب المنخرط، والذي يتوصل فيه بأجرته الشهرية، أو نسخة من الشيك الخاص به.

للاستفسار أو للمزيد من المعلومات، المرجو الاتصال بالوحدات الإدارية الجهوية للمؤسسة أو بمركز الاتصال على الرقم:



08 02 00 80 90

# التسجيل لولوج التطبيق

## Identification et accès à l'application

صفحة التسجيل

منحة 2020 للتعليم الأولي

ACCÉDEZ AU FORMULAIRE DE SOUSCRIPTION  
À L'AIDE FINANCIÈRE DE LA FONDATION  
POUR LA PRÉ-SCOLARISATION DE VOS ENFANTS

N° adhérent

N° PPR

CIN

Date de naissance

Se connecter

للولوج إلى التطبيق، يتعين عليكم أولاً إنشاء حسابكم، وذلك بعد إدخال المعلومات المبينة في الرسم:

Pour accéder à l'application, vous devrez préalablement vous authentifier, en renseignant les champs ci-dessous :

- |   |          |   |
|---|----------|---|
| رقم انخراطكم  | <b>1</b> | votre N° adhérent   |
| رقم التأجير (SOM)                                       | <b>2</b> | votre N° PPR  |
| رقم بطاقة التعريف الوطنية                               | <b>3</b> | votre N° CINE   |
| تاريخ ميلادكم   | <b>4</b> | votre date de naissance                                       |
| انقروا على الخانة للولوج<br>إلى الصفحة الرئيسية للتطبيق | <b>5</b> | Cliquez ici pour accéder à la page d'accueil de l'application |

# صفحتي الشخصية Mon Profil

2

بالنقر على هذه الخانة ، تلجون مباشرةً إلى صفحتكم الشخصية، لإدخال المعلومات الخاصة بكم (الشخصية، العائلية والمهنية).  
ملحوظة: ستظهر لكم هذه الصفحة، تلقائياً بعد تسجيل دخلكم إلى التطبيق.

En cliquant sur « mon profil », vous accédez à votre profil d'adhérent pour renseigner vos informations personnelles, familiales et professionnelles.

Remarque : Cette page s'affichera par défaut, après votre authentification.

The screenshot shows the 'Mon Profil' (My Profile) page with three main tabs:

- A Informations personnelles** (Personal Information): Contains fields for Nom (Name), Prénom (First Name), Date de naissance (Date of Birth), Situation familiale (Family Status), Téléphone (Phone), Lieu de résidence (Residence Location), Région (Region), Commune (Town), and Adresse de résidence (Residence Address).
- B Informations familiales** (Family Information): Contains fields for Genre (Gender), GSM (Mobile Number), E-mail (Email), and Province (Province).
- C Informations professionnelles** (Professional Information): Contains fields for Nom (Name), Prénom (First Name), Date de naissance (Date of Birth), Situation familiale (Family Status), Téléphone (Phone), Lieu de résidence (Residence Location), Région (Region), Commune (Town), and Adresse de résidence (Residence Address).

Arrows point from the labels A, B, and C to their respective tabs on the right. A blue arrow points from the 'Mon Profil' link on the left to the main content area.

# صفحتي الشخصية Mon Profil

## المعلومات الشخصية Informations personnelles

### المعلومات الشخصية Informations personnelles

يتعين ملئ كافة الخانات الإلزامية المشار إليها ب (\*) ثم النقر على الخانة **Suivant >** للمرور إلى مرحلة إدراج المعلومات العائلية **B**.

Vous devez remplir tous les champs obligatoires (\*) et cliquer sur la case **Suivant >** pour renseigner les informations familiales **B**.

A



### Informations personnelles معلومات شخصية

A

### Informations familiales معلومات عائلية

### Informations professionnelle معلومات مهنية

C

The screenshot shows the 'Informations familiales' (Family Information) step of the profile setup. The page title is 'Informations personnelles' (Personal Information). The main content area is titled 'Informations familiales' (Family Information). It includes fields for 'Nom \*' (Name), 'Prénom \*' (First Name), 'Date de naissance' (Date of Birth), 'Situation familiale \*' (Family Status), 'Téléphone' (Telephone), 'E-mail \*' (Email), and 'Lieu de résidence' (Residence Address). At the bottom right, there is a yellow 'Suivant >' (Next >) button.

# صفحتي الشخصية Mon Profil

## Informations familiales

## المعلومات العائلية

Informations familiales  
معلومات عائلية

Informations personnelles  
معلومات شخصية

A

B

C

Informations professionnelles  
معلومات مهنية

### المعلومات العائلية Informations familiales

تمكنكم هذه الصفحة من إدراج المعلومات الخاصة بالزوج والأبناء، أو الاطلاع عليها أو تعديلها.

Le volet Informations familiales vous permet de renseigner, de modifier et d'afficher les informations de votre conjoint(e) et celles de vos enfants.

The screenshot shows the 'Informations familiales' section of the profile. It includes fields for the spouse's name, date of birth, gender, and CINE, along with buttons to add more spouses ('+ Ajouter Conjointe (Mère)'). Below this, there are fields for children's names, dates of birth, genders, and CINE, with a button to add more children ('+ Ajouter Enfant'). A blue box highlights the 'Ajouter enfant' button with the number 2. A blue arrow points from the text ' بالنقر على هذه الخانة تلجون للصفحة الخاصة لـإضافة الأبناء' to this button.

بالنقر على هذه الخانة **+ Ajouter enfant** تلجون للصفحة الخاصة لـإضافة الأبناء

En cliquant sur **+ Ajouter enfant** vous accédez à la page relative aux informations d'un ou plusieurs **enfants**

This is a screenshot of the 'Ajouter enfant' form. It contains fields for the child's name, date of birth, gender, and CINE, with 'Annuler' and 'Enregistrer' buttons at the bottom.

This is a screenshot of the 'Ajouter conjointe' form. It contains fields for the spouse's name, date of birth, gender, and CINE, with 'Annuler' and 'Enregistrer' buttons at the bottom.

بالنقر على هذه الخانة **+ Ajouter conjointe** تلجون للصفحة الخاصة لـإضافة الزوج(ة)

En cliquant sur **+ Ajouter conjointe** vous accédez à la page relative aux informations de **votre conjoint(e)**

تمكنكم من حذف المعلومات الخاصة بالزوج أو الأبناء.  
Vous permet de supprimer les informations du conjoint(e) ou celles de l'enfant



تمكنكم من الاطلاع على المعلومات الخاصة بالزوج أو الأبناء.  
Vous permet de visualiser les informations du conjoint ou celles de l'enfant



تمكنكم من تغيير المعلومات الخاصة بالزوج أو الأبناء.  
Vous permet de modifier les informations du conjoint(e) ou celles de l'enfant



Vous devez remplir tous les champs obligatoires (\*) et cliquer sur **Enregistrer** pour enregistrer les données de votre conjoint(e).

Cliquez sur **annuler** pour annuler l'opération d'ajout de votre conjoint(e).

يعين ملئ جميع الخانات المشار إليها ب (\*) وحفظ المعلومات بالضغط على الخانة **Enregistrer**.

تمكّنكم الخانة **annuler** من إلغاء إضافة المعلومات الخاصة بالزوج.

Vous devez remplir tous les champs obligatoires (\*) et cliquer sur **Enregistrer** pour enregistrer les données de votre enfant.

Cliquez sur **annuler** pour annuler l'opération d'ajout de votre enfant.

يتعين ملئ جميع الخانات المشار إليها ب(\*) وحفظ المعلومات بالضغط على الخانة **Enregistrer**.

تمكّنكم الخانة **annuler** من إلغاء إضافة المعلومات الخاصة بالإبن.

# صفحتي الشخصية Mon Profil

2

**B** بعد ملئ المعلومات الخاصة بالزوج أو الطفل وحفظها، تعودون تلقائياً لصفحة المعلومات العائلية

Après avoir renseigné et sauvegardé les données du conjoint ou de l'enfant, vous retournez automatiquement à la page contenant les informations familiales **B**

Informations familiales  
معلومات عائلية

**B**

Informations familiales  
معلومات عائلية

**B**

PROFIL

◀ Informations personnelles      ▶ Informations familiales      □ Situation professionnelle

Conjointe (Mère)(s)

Nom et Prénom	اسم إكامل	Date de naissance	CINE
[Input Field]	[Input Field]	[Input Field]	[Input Field]

Ajouter Conjointe (Mère)

Enfants

Nom et prénom	اسم إكامل	Date de naissance	Genre	Père	Mère
[Input Field]	[Input Field]	[Input Field]	[Input Field]	[Input Field]	[Input Field]

Ajouter Enfant

◀ Précédent      Suivant >

Cliquez sur **Suivant >**  
pour compléter les informations professionnelles

انقروا على الخانة **Suivant >**  
للمرور إلى مرحلة إدراج المعلومات حول الوضعية المهنية

Cliquez sur **Précédent** pour revenir à la page  
precedente (**A**) affichant vos informations personnelles

انقروا على الخانة **Précédent** للرجوع إلى الصفحة السابقة  
(**A**) التي تتضمن معلوماتكم الشخصية

# صفحتي الشخصية Mon Profil

## Situation professionnelle

## الوضعية المهنية

**A Informations personnelles معلومات شخصية**

**B Informations familiales معلومات عائلية**

**C Informations professionnelle معلومات مهنية**

ضع علامة في المربع لقبول الشروط والاستمرار في عملية تسجيل المعلومات.

Cochez cette case pour accepter les conditions et continuer.

انقروا على الخانة لإلغاء عملية إدخال أو تغيير رقم الحساب البنكي. **annuler** انقروا على الخانة **Enregistrer** لحفظ المعلومات المرتبطة برقم الحساب البنكي. Cliquez sur **annuler** pour annuler l'opération de saisie ou de modification de votre RIB.

## الوضعية المهنية Situation professionnelle

يمكنكم هذه الصفحة من إدراج المعلومات المهنية، حيث يجب عليكم ملئ جميع الخانات الظاهرة لكم.

Cette interface vous permet de compléter les informations professionnelles. Tous les champs sont obligatoires.

بالنقر على هذه الخانة **Modifier RIB** تلجون للصفحة الخاصة لإدخال أو تغيير رقم حسابكم البنكي

En cliquant sur **Modifier RIB** pour saisir ou modifier votre RIB

Date effet	RIB

**RIB**

**RIB \***

**Confirmer RIB \***

**Historique des Modifications de RIB**

**Date effet**

**RIB**

**Annuler**

**Enregistrer**

# تقديم طلب المنحة Saisir une demande de subvention

Clickez sur la rubrique **Remplir une demande** dans la page d'accueil pour saisir une demande de subvention du préscolaire.

انقر على خانة **Remplir une demande** الموجودة بالصفحة الرئيسية، لتقديم طلب الاستفادة من منحة التعليم الأولى.



لتقديم طلب الاستفادة من المنحة، يرجى وضع علامة في هذا المربع  
Vous devrez cocher cette case pour formuler votre demande de subvention

# تقديم طلب المنحة

## إدخال المعلومات الخاصة بالطفل Saisir les informations sur l'enfant

تمكّنكم هذه الصفحة من اختيار طفلك المعنى بالمنحة، حيث يجب ملئ جميع الخانات الظاهرة لكم.

Cette interface vous permet de choisir l'enfant concerné par la subvention. Tous les champs sont obligatoires.

**SAISIE DE LA DEMANDE D'AIDE**

Je souhaite bénéficier de la subvention préscolaire (2000 Dhs ) au profit de mon enfant pour l'année en cours.

**Informations sur l'enfant** **Pièces justificatives** **Informations complémentaires**

**Enfant \***

**Niveau Scolaire\***

**Code Unique de l'Elève\***

Sélectionner un Etablissement :

**Région**

**Province**

**Commune**

**Type Etablissement**

**Etablissement\***

**Annuler** **Suivant**

انقروا على هذه الخانة للرجوع إلى الصفحة الرئيسية  
Cliquez ici pour revenir à la page d'accueil

انقروا على هذه الخانة قصد إرفاق الوثائق التبريرية  
Cliquez ici pour joindre les pièces justificatives

# تقديم طلب المنحة Saisir une demande de subvention

3

## Joindre les pièces justificatives إرفاق الوثائق التبريرية

Sur cette page, vous êtes invité(e) à joindre les fichiers ci-dessous, pour compléter les informations relatives à la demande de la subvention. Tous les champs de cette interface sont obligatoires. Les pièces à joindre sont les suivantes :

يرجى إرفاق الوثائق المبينة أسفله، لاستكمال المعلومات الخاصة بطلب الاستفادة من المنحة. حيث يتعين على جميع الخانات.

- شهادة التسجيل محبنة تتضمن المعرف الوحد للتلميذ (رمز مسار) المسلم من طرف وزارة التربية الوطنية؛
  - بطاقة التعريف الوطنية الإلكترونية الخاصة بالمنخرط سارية الصلاحية؛
  - نسخة من صفحة الدفتر العائلي الخاصة بالطفل المعنى بالمنحة؛
  - نسخة من شهادة الحساب البنكي (RIB) الذي يتوصلك فيه المنخرط بأجرته الشهرية أو نسخة من الشيك الخاص بهذا الحساب.
  - Attestation d'inscription récente précisant le code unique de l'élève « Massar » fourni par le Ministère de l'Éducation National ;
  - Carte d'Identité Nationale Electronique du parent adhérent ;
  - Copie de la feuille du livret de famille relative à l'enfant concerné ;
  - Copie de l'attestation de RIB ou spécimen du chèque du compte bancaire où vous recevez votre salaire.

# تقديم طلب المنحة

## Informations complémentaires

## المعلومات التكميلية

تمكّن هذه الصفحة من إدراج المعلومات التكميلية المتعلقة بطلب الاستفادة من المنحة. يرجى ملئ جميع الخانات الظاهرة في الرسم.

Cette interface présente des informations complémentaires concernant la demande de la subvention.

Vous devez renseigner les différents champs pour compléter les informations requises.

**SAISIE DE LA DEMANDE D'AIDE**

Je souhaite bénéficier de l'aide préscolaire (2000 Dh) pour l'année en cours pour mon enfant

Informations sur l'enfant      Pièces justificatives      Informations complémentaires

Pour quelle raisons avez vous choisi cet établissement ?

Frais de scolarité       Réputation de l'école  
 Disponibilité du transport scolaire       Qualité du programme pédagogique  
 Proximité       Qualité de l'encadrement  
 Offre de cantine       Qualité des infrastructures et équipements  
 Offre des activités parascolaires  
 Pas d'autre choix

Autres motifs de choix

Frais de scolarisation en dirhams ?

Frais d'inscription annuelle : 0 DH      Frais de scolarité mensuels : 0 DH

Frais de transport mensuels : 0 DH      Frais de cantine mensuels : 0 DH

Je déclare sur l'honneur que les informations contenues dans la présente déclaration et dans les pièces fournies sont exactes et je reconnais avoir pris connaissance du règlement relatif au dispositif d'attribution de l'aide préscolaire.

< Précédent      Enregistrer

قبل حفظ طلب الاستفادة من المنحة، يجب وضع علامة في هذا المربع

Avant d'enregistrer votre demande de subvention, cochez cette case

انقروا على هذه الخانة للعودة إلى الصفحة التي تتضمن الوثائق التبريرية  
Cliquez ici pour revenir à la page regroupant les pièces justificatives

انقروا على هذه الخانة لإنها تقديم طلب الاستفادة من المنحة

Cliquez ici pour terminer la saisie de la demande de la subvention.

# طلباتي Mes demandes

4

يمكنكم في هذه الصفحة، الاطلاع على طلبات الاستفادة من المنحة، التي تقدمتم بها حالياً أو سبق لكم تقديمها، كما يمكنكم تتبع مراحل معالجة طلباتكم الحالية.

Dans cette partie de l'application, vous pouvez consulter les nouvelles ainsi que les anciennes demandes formulées : vous pouvez consulter votre historique ainsi que les demandes en cours, et de suivre l'état d'avancement du traitement de vos demandes.

انقروا على هذه الخانة للتغيير  
طلب الاستفادة من المنحة  
Cliquez ici pour  
modifier la demande  
de la subvention

Enfant	Etablissement	Statut
ziyech ahmed	EL INARA	Saisie

Année	Enfant	Statut
Aucune demande enregistrée		

© 2019 Fondation Mohammed VI Application Préscolaire. Tous droits réservés.  
Version 1.2

# طلباتي Mes demandes

## تعديل المعلومات حول طلب منحة Modification des données

تمكّنكم هذه الصفحة من تغيير المعلومات التي سبق لكم إدراجهها لطلب المنحة.

Dans cette interface, vous avez le droit de modifier toutes les informations constituant votre dossier de demande de la subvention.

تمكّنكم من تسجيل الخروج →

من حسابكم الشخصي  
على التطبيق.

vous permet de vous  
déconnecter  
(fermer votre session).

انقروا على هذه الخانة للرجوع إلى الصفحة الرئيسية  
Cliquez ici pour revenir à la page d'accueil.

انقروا على هذه الخانة لحذف الطلب  
Cliquez ici pour supprimer la demande.

انقروا على هذه الخانة لحفظ المعطيات  
Cliquez ici pour enregistrer les données.



مُؤَسَّسَة مُحَمَّد الْمَسَّاِلَة  
لِلنَّهُوض بِالْعَمَالِ الإِجْتِمَاعِيِّ لِلتَّرْبَةِ وَالتَّكَوِينِ